

FC 4-4



Deutsch	6
English	13
Français	19
Italiano	27
Nederlands	34
Español	41
Português	48
Dansk	55
Norsk	61
Svenska	68
Suomi	74
Ελληνικά	81
Türkçe	88
Русский	94
Magyar	102
Čeština	109
Slovenščina	116
Polski	122
Românește	130
Slovenčina	136
Hrvatski	143
Srpski	150
Български	157
Eesti	164
Latviešu	171
Lietuviškai	177
Українська	184
Қазақша	191
العربية	205



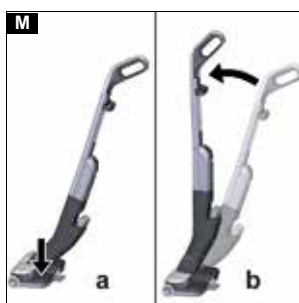
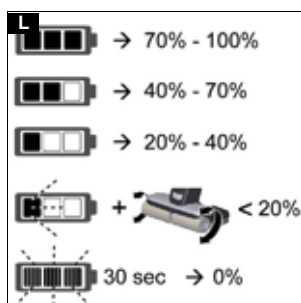
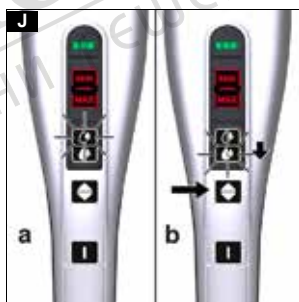
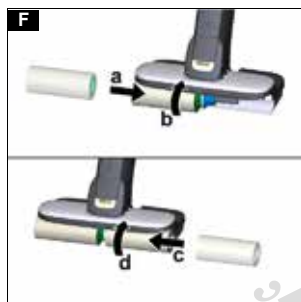
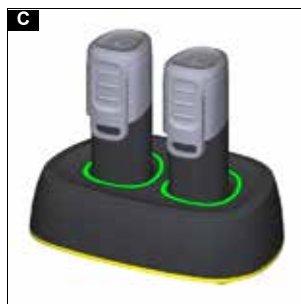
МАГАЗИН
БАЩА МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

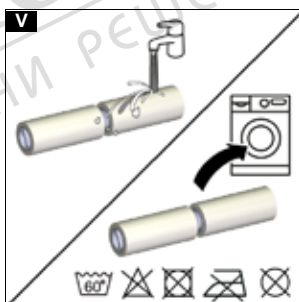
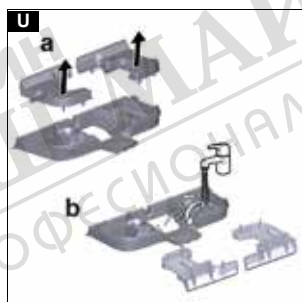
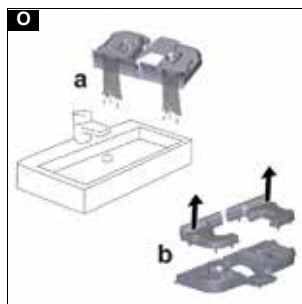


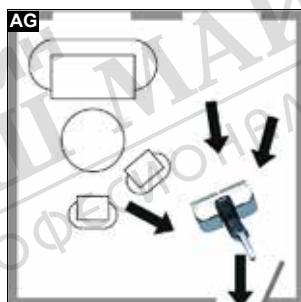
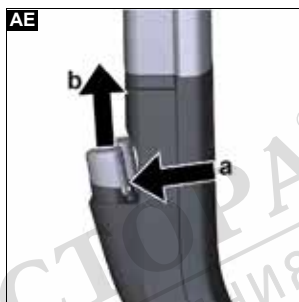
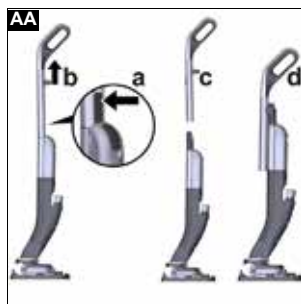
Register
your product
www.karcher.com/welcome











МАСТЕРСКАЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ

Употреба по предназначение

Използвайте уреда само с акумулиращи батерии и зарядни устройства от системата KÄRCHER Battery Power 4 V.

BP 4V

Подходящите акумулиращи батерии са обозначени със символа BP 4 V.



Зареждайте акумулиращата батерия само с разрешените за зареждане зарядни устройства.

Използвайте почистващия препарат за под само за почистване на твърди подове в частни домакинства и само на водоустойчиви твърди подове.

Не почиствайте чувствителни към водата покрития като напр. необработени коркови подове, тъй като влажността може да проникне и да повреди пода. Уредът е подходящ за почистване на PVC, линолеум, плочки, камък, смазан и восъчен паркет, ламинат, както и всички водоустойчиви подови настилки.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: www.kaercher.com/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Указания за безопасност

Преди първото използване на уреда прочетете тези указания за безопасност, това оригинално ръководство за експлоатация, приложените към акумулиращата батерия указания за безопасност и приложеното оригинално ръководство за експлоатация Акумулираща батерия/Зарядно устройство. Процедрирайте съответно. Запазете книжките за последващо използване или за следващия собственик.

Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

• Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

• Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

• Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Електрически компоненти

⚠ ОПАСНОСТ • Не потапяйте уреда във вода. • Никога не докосвайте контактите или проводниците. • Не излагайте уреда с акумулиращите батерии на силна слънчева светлина, силна топлина, както и на огън.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Изключвайте уреда преди всякакви работи по поддръжка и техническо обслужване. • Уредът съдържа електрически компоненти, не почиствайте уреда под течаща вода.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Възлагайте извършването на ремонти само на оторизираня сервис. • Преди всяка употреба проверявайте уреда и принадлежностите за изправно състояние и експлоатационна безопасност. Не използвайте уреда при наличие на повреда.

ВНИМАНИЕ • Не вкарвайте никакви предмети в гнездото на акумулиращата батерия, освен акумулиращи батерии от системата KÄRCHER Battery Power 4 V.

Безопасно боравене

⚠ ОПАСНОСТ • Опасност от задушаване. Дръжте опаковъчното фолио далече от отсега на деца.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца. • В опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от

експлозия. • Деца и хора, които не са запознати с това ръководство, не трябва да работят с този уред. Валидни на мястото разпоредби могат да налагат ограничения за възраст на обслужващото лице. • Уредът не е предназначен за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които не са запознати с настоящите инструкции. • Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правилен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. • Децата не бива да си играят с уреда. • Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. • Съхранявайте уреда извън обсега на деца, когато сте охладни. • Децата могат да извършват почистване и експлоатационна поддръжка само под надзор. • Дръжте частите от тялото си (напр. пръсти, коса) далеч от въртящите се почистващи валаци • Опасност от нараняване от остри предмети (напр. трески). Защитете ръцете си при почистването на подовата глава.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Не използвайте уреда, ако той преди това е паднал, има видими повреди или тече. • Работете с уреда или го съхранявайте само в съответствие с описанието, респ. изображението на фигурата. • Злополуки или повреди поради преобръщане на уреда. Преди всякакви работи със или по уреда трябва да осигурявате стабилност. • Никога не оставайте уреда без надзор, докато работи.

ВНИМАНИЕ • Повреда на уреда. Никога не наливайте в резервоара за вода разтворители, течности, съдържащи разтворители, или неразредени киселини (напр. почистващи препарати, бензин, разреждители за бои и ацетон). • Включвайте уреда само когато са поставени резервоарът за прясна вода и резервоарът за отпадъчна вода. • Не засмуквайте с уреда остри или по-големи предмети, като напр. отчупени парчета, чакъл или части от играчки. • Не наливайте в резервоара за прясна вода оцетна киселина, препарат за отстраняване на котлен камък, етерични масла или подобни вещества. Също така внимавайте да не засмуквате такива вещества с уреда. • Използвайте уреда само на твърди подове с водоустойчиво покритие, като напр. лакиран паркет, емайлирани плочки или линолеум. • Не използвайте уреда за почистване на килими или основи на килими. • Не прокарвайте уреда върху подовата решетка на конвекторни нагреватели. Уредът не може да поеме изтичащата вода, когато се прекерва над решетката. • При продължителни работни паузи и след употреба изключвайте уреда от главния прекъсвач/прекъсвач на уреда. • Не работете с уреда при температури под 0 °C. • Пазете уреда от дъжд. Не съхранявайте уреда на открито.

Символи върху уреда



⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

Уредът съдържа електрически компоненти.

Не почиствайте уреда под течаща вода. Не потапяйте уреда във вода.

Описание на уреда

В това упътване за работа е описано максималното оборудване. В комплекта на доставката има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката).

Вижте изображенията на страницата с графики.

Фигура А

- 1 Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ
- 2 Бутон за регулиране на нивото на почистване
Превключване между ниво на почистване 1 и 2
- 3 Индикация на дисплея „Ниво на почистване 2“
Повишена скорост на валаците и увеличено количество вода
- 4 Индикация на дисплея „Ниво на почистване 1“
Нормална скорост на валаците и количество вода
- 5 Индикация на дисплея “MIN MAX” (червена)
Резервоарът за прясна вода е празен
Резервоарът за отпадъчна вода е пълен
- 6 Индикация на дисплея „Акумулатора“ (зелена)
Индикация за време на работа на акумулиращата батерия
- 7 Стенен предпазител срещу приплъзване,
ръкохватка
- 8 Ръкохватка
- 9 Резервоар за чиста вода
- 10 Акумулиращи батерии (KÄRCHER Battery Power 4 V)
- 11 Зарядно устройство за бързо зареждане Duo (KÄRCHER Battery Power 4 V)
- 12 Гнездо на акумулиращата батерия
- 13 Свалящи се филтри за косми
- 14 Подова глава
- 15 Бутон за освобождаване на филтъра за косми
- 16 Бутон за деблокиране на ръкохватката
- 17 Езиче на резервоара за мръсна вода
- 18 Резервоар за мръсна вода
- 19 Почистващи валаци Universal
- 20 * Почистващи валаци за каменни подове
- 21 Четка за почистване
- 22 Средство за почистване RM 536 (30 ml)
- 23 * Средство за почистване RM 536 (500 ml)
- 24 * Средство за почистване RM 537 (30 ml)
- 25 Станция за паркиране и почистваща станция

- 26 Повдигнати елементи за съхранение на валиците

* опционално

Монтаж

Монтиране на планката на ръкохватката

1. Дръжте здраво основния уред.
2. Вкарайте тръбата на ръчката до упор в основния уред, докато се чуе щракване. Тръбата на ръчката трябва да стои неподвижно в уреда.

Фигура В

Пускане в експлоатация

Зареждане на акумулиращите батерии

1. Заредете акумулиращите батерии (вж. ръководството за експлоатация на акумулиращата батерия и на зарядното устройство).

Фигура С

Поставяне на акумулиращите батерии

1. Поставете с натиск акумулиращите батерии в гнездото на уреда, докато се фиксират с щракване.

Фигура D

Поставяне на резервоара за отпадъчна вода

1. Поставете резервоара за мръсна вода на пода.
2. Поставете уреда върху резервоара за мръсна вода и натиснете надолу, докато резервоарът за мръсна вода се фиксира с щракване.

Фигура E

Резервоарът за отпадъчна вода трябва да стои стабилно в уреда.

Монтиране на валиците

1. Завинтете почистващите валици докрай на държачите на валиците.
- Фигура F**
2. Обърнете внимание на подреждането по цвета на вътрешната страна на валика спрямо държача му на уреда (напр. синьо със синьо).
 3. След монтажа проверете дали почистващите валици са във фиксирано положение.

Напълване на резервоара за чиста вода

1. Хванете резервоара за прясна вода за страничните жлебове на дръжката и го извадете от уреда.
 2. Отворете капачката на резервоара и я завъртете настрана.
- Фигура G**
3. Напълнете резервоара за чиста вода със студена или хладка чиста вода.
 4. Ако е необходимо, добавете средство за почистване или поддръжка на KÄRCHER в резервоара за прясна вода.

ВНИМАНИЕ

Твърде големи или твърде малки дози от средствата за почистване или поддръжка Може да доведе до лоши резултати от почистването.

Обърнете внимание на препоръчителната доза на средствата за почистване или поддръжка.

5. Затворете капачката на резервоара.

6. Поставете резервоара за прясна вода в уреда.

Фигура H

Резервоарът за прясна вода трябва да стои стабилно в уреда.

Експлоатация

Общи указания за обслужване

ВНИМАНИЕ

Влажност

Материални щети по чувствителни подове

Преди да използвате уреда, проверете пода за водоустойчивост на незабележимо място.

Не почиствайте чувствителни към водата настилки като напр. необработени коркови подове, тъй като влагата може да проникне и да повреди пода.

ВНИМАНИЕ

Материални щети

Материални щети по уреда от остри, големи, обемисти предмети.

Уредът не трябва да се съхранява и използва върху твърда груба мръсотия и предмети, тъй като частите могат да се забият под резервоара с отпадъчна вода и да причинят драскотини по пода и резервоара.

Преди началото на работата и преди прибирането на уреда за съхранение отстранете предмети като напр. отчупени парчета, чакъл, винтове или части за играчки от пода.

Фигура AF

Указание

- За да избегнете поява на ивици, преди употребата тествайте уреда върху незабележимо място на чувствителни повърхности, напр. дърво или фин камък.
- Не стойте на едно място, а се движете.
- Спазвайте указанията на производителя на подовата настилка.

Указание

Работете назад по посока на вратата, за да не стават следи от стъпки върху прясно избърсания под.

Фигура AG

- Почистването на пода се извършва чрез движение на уреда напред и назад със скорост, подобна на чистенето с прахосмукачка.

Указание

За оптимален резултат от почистването изперете валиците в пералнята при 60°C преди първата употреба.

ВНИМАНИЕ

Материални щети поради свободно движещи се валици

Пералнята може да се повреди.

Поставете валиците в мрежа за пране, като при това добавете допълнително пране в пералнята.

ВНИМАНИЕ

Повреди поради почистването на валиците с омекоцител или при използване на сушилня

Увреждане на микрофибърните влакна

Не използвайте омекоцител при почистване в пералнята.

Не слагайте валиците в сушилнята.

Започване на работата

ВНИМАНИЕ

Неконтролирано движение

Увреджәне на уреда и материални щети
Веднага щом уредът бъде включен,
почистващите валици започват да се въртят.
Дръжте здраво ръчката така, че уредът да не се
движи самостоятелно.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване

Веднага щом уредът бъде включен,
почистващите валици започват да се въртят.
Вследствие на неконтролирано движение може да
се стигне до наранявания.
Дръжте здраво ръчката така, че уредът да не се
движи самостоятелно.

ВНИМАНИЕ

Непоставен резервоар за прясна или отпадъчна вода

Материални щети

Преди да започнете дейностите по почистване,
уверете се, че резервоарът за прясна вода е
пълнен, а резервоарът за отпадъчна вода е
поставен в уреда.

1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.

Фигура I

Уредът се включва.

Индикацията на дисплея за ниво на почистване
1 светва при нормална скорост на валика и
количество вода.

2. Изчакайте, докато валиците започнат да се
въртят.

3. С бутона за настройка на нивото на почистване
превключете на ниво на почистване 2.

Фигура J

Увеличават се оборотите на валиците и
количеството вода.

Индикацията на дисплея за ниво на
почистване 2 светва.

4. Придвижвайте уреда напред и назад, докато
валиците станат достатъчно навлажнени.

Указание

Настройката за ниво на почистване 1 или ниво на
почистване 2 зависи от повърхността, която
трябва да се почисти (напр. дървен или каменен
под).

При първоначалното въвеждане в експлоатация
уредът се настройва на ниво на почистване 1.

След прекъсване на работата или повторно
въвеждане в експлоатация винаги се активира
последната настройка на нивото на почистване.

Продължителност на работа на акумулатора

Индикацията на дисплея „Акумулатор“ показва
продължителността на работа на акумулатора:

- 3 светодиода светят - 70 % до 100 %
продължителност на работа на акумулиращата
батерия
- 2 светодиода светят - 40 % до 70 %
продължителност на работа на акумулиращата
батерия
- 1 светодиод свети - 20 % до 40 %
продължителност на работа на акумулиращата
батерия

Фигура L

Движение на колелата със стартиране и спиране,
както и визуални сигнали предупреждават за празна
акумулираща батерия.

- Ок. 5 минути преди изтощаването на
акумулиращата батерия най-долният светодиод
започва да мига и валиците се завъртат
трикратно в бързо движение със стартиране и
спиране.
- Когато акумулиращата батерия е празна и
уредът се е изключил, всичките светодиоди
мигат в продължение на 30 секунди.

Изпразване на резервоара за мръсна вода и доливане на почистваща течност

1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.

Уредът се изключва.

2. Фиксирайте подовата глава с крак и натиснете
ръкохватката напред.
Уредът се изправя самостоятелно.

Фигура M

3. Освобождаване на резервоара за мръсна вода:
натиснете с крак езичето на резервоара за
мръсна вода и натиснете планката на
ръкохватката напред.

Фигура N

Резервоарът за отпадъчна вода се отделя от
уреда.

4. За изпразване не транспортирайте резервоара
за мръсна вода, като го държите за горните
капаци, а го носете с двете ръце в хоризонтално
положение.

5. Изпразнете резервоара за мръсна вода през
отворите. При залепнали замърсявания свалете
капака на резервоара за мръсна вода и
изплакнете резервоара за мръсна вода с чиста
вода.

Фигура O

6. Поставете резервоара за мръсна вода (вж. глава
Поставяне на резервоара за отпадъчна вода).

- Ако резервоарът за чиста вода е празен, свети
индикацията на дисплея “MIN MAX” (червена).

Фигура K

7. Напълнете резервоара за чиста вода (вж. глава
Напълване на резервоара за чиста вода).

ВНИМАНИЕ

Опасност поради изтичаща вода

Опасност от повреда

Изпразвайте резервоара за мръсна вода винаги,
когато резервоарът за чиста вода е празен и
преди да напълните резервоара за чиста вода, за
да избегнете преливане на резервоара за мръсна
вода.

Прекъсване на работата

ВНИМАНИЕ

Влажни валици

Повреди от влажност по чувствителни подове

При по-продължителни прекъсвания на работата
поставете уреда в станцията за паркиране и
почистващата станция, за да избегнете повреди
на чувствителни подове от влажните валици.

1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.

Уредът се изключва.

2. Фиксирайте подовата глава с крак и натиснете
ръкохватката напред.

Уредът се изправя самостоятелно.

Фигура M

3. Поставете уреда в станцията за паркиране и почистващата станция.

Приключване на работата

1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.
Уредът се изключва.
2. Фиксирайте подовата глава с крак и натиснете ръкохватката напред.
Уредът се изправя самостоятелно.
Фигура М
3. Поставете уреда в станцията за паркиране и почистващата станция.
Фигура Y

ВНИМАНИЕ

Залепнала мръсотия

Залепналата мръсотия може да повреди уреда с течение на времето.

Препоръчва се да почиствате уреда цялостно след всяка употреба.

4. Почистете уреда (вж. глава Почистване на подовата глава чрез процес на изплакване).

Съхранение на уреда

ВНИМАНИЕ

Течности, мокра мръсотия

Ако в уреда все още има течности/влажна мръсотия по време на съхранение, това може да доведе до поява на лоша миризма.

При прибирането на уреда за съхранение изпразнете резервоара за прясна и отпадна вода напълно.

Използвайте четката за почистване, за да премахнете космите и мръсните частици от филтъра за косми на капака на подовата глава. Оставете почиствените валици да изсъхнат на въздух, напр. върху повдигнатите елементи на станцията за паркиране. Не оставяйте мокрите валици да съхнат в затворени шкафове.

1. Оставете празния резервоар за мръсна вода да изсъхне, преди да го поставите в уреда.
2. Поставете уреда в станцията за паркиране и почистващата станция.

Фигура Z

3. Натиснете бутона за деблокиране на ръкохватката.
4. Дръпнете ръкохватката нагоре.
5. Окачете ръкохватката на уреда с помощта на халката.

Фигура AA

6. Поставете мокрите валици върху повдигнатите елементи на станцията за паркиране и станцията за почистване, за да изсъхнат.

Фигура AB

7. Извадете акумулиращите батерии (вж. глава Изваждане на акумулиращите батерии).
8. Заредете акумулиращите батерии, вж. ръководствата за експлоатация и указанията за безопасност на акумулиращата батерия и на зарядното устройство.
9. Съхранявайте уреда в сухи помещения.

Фигура AD

Изваждане на акумулиращите батерии

Указание

При продължителни прекъсвания на работата изваждайте акумулиращите батерии от уреда и ги осигурявайте срещу неоправомощено ползване.

1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.

Уредът се изключва.

2. Натиснете бутоните за деблокиране на акумулиращите батерии и извадете акумулиращите батерии от гнездото.
Фигура AE

Грижа и поддръжка

Общи указания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност поради непреднамерено стартиране на уреда

Опасност от нараняване

Преди всякакви работи по уреда изваждайте акумулиращите батерии.

Почистване на подовата глава чрез процес на изплакване

ВНИМАНИЕ

Остатъци от замърсявания или почистващи препарати

Резервоарът за мръсна вода и филтрите за косми трябва да се почистват редовно, за да не остава мръсотия в резервоара или във филтрите за косми. Ако уредът не бъде почистен след края на експлоатацията, частите мръсотия може да запушат филтрите за косми и отворите. Освен това поради натрупването на мръсотия и бактерии може да се възникне неприятна миризма в уреда.

След приключване на работата поставете уреда в станцията за паркиране и станцията за почистване и стартирайте процеса на изплакване.

Почиствайте подовата глава станцията за паркиране и станцията за почистване само с автоматичния процес на изплакване и без да наливате отделно вода в станцията. Уверете се, че резервоарът за отпадна вода е прикрепен. Не дръжте дъното на подовата глава под вода.

1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.
Уредът се изключва.
2. Фиксирайте подовата глава с крак и натиснете ръкохватката напред.
Уредът се изправя самостоятелно.
Фигура М
3. Освобождаване на резервоара за мръсна вода: натиснете с крак езичето на резервоара за мръсна вода и натиснете планката на ръкохватката напред.
Фигура N
4. Изпразнете резервоара за мръсна вода и го поставете отново, докато се фиксира (вж. глава Изпразване на резервоара за мръсна вода и доливане на почистваща течност).
5. Поставете уреда с празния резервоар за мръсна вода в станцията за паркиране и станцията за почистване.
6. Напълнете резервоара за чиста вода със 100 ml чиста вода без почистващи препарати или препарати за грижа до посочената на стикера маркировка (вж. глава Напълване на резервоара за чиста вода).
Фигура P

Указание

Не е необходимо добавянето на средства за почистване по време на процеса на изплакване.

7. Задръжте превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. и бутона за настройка на нивото на почистване едновременно за 3 секунди.

Фигура Q

8. Индикаторите на дисплея светват многократно отгоре надолу.
Процесът на изплакване започва и продължава общо ок. 90 секунди.

Фигура R

Указание

В началото на процеса на изплакване водата тече от резервоара за прясна вода към валиците за около 45 секунди. През това време уредът е безшумен. Само в края на процеса на изплакване ролките започват да се въртят за около 30 секунди.

9. След приключване на процеса на изплакване индикацията на дисплея "MIN MAX" (червена) мига в продължение на 10 секунди.

Фигура K

10. Освобождаване на резервоара за мръсна вода: натиснете с крак езичето на резервоара за мръсна вода и натиснете планката на ръкохватката напред.

Фигура N

11. Изпразнете и почистете резервоара за мръсна вода (вж. глава *Почистване на резервоара за отпадъчна вода*).

12. Натиснете бутоните за деблокиране на филтрите за косми.

Филтрите за косми се освобождават.

13. Извадете и почистете филтрите за косми (вж. глава *Почистване на филтрите за косми*).

Фигура S

14. Извадете и почистете валиците (вж. глава *Почистване на валиците*).

Фигура T

15. Ако все още има вода в резервоара за прясна вода, извадете и изпразнете резервоара за прясна вода.

Почистване на резервоара за отпадъчна вода

ВНИМАНИЕ

Залепнала мръсотия

Залепналата мръсотия може да повреди уреда с течение на времето.

Почиствайте редовно резервоара за отпадъчна вода.

За информация относно индикацията на дисплея на резервоара за мръсна вода и начина на процедиране при резервоара за мръсна вода вж. в глава *Изпразване на резервоара за мръсна вода и доливане на почистваща течност*.

1. Свалете капака на резервоара за мръсна вода.
2. Почистете резервоара за мръсна вода и капака с чиста вода.

Фигура U

3. Като алтернатива резервоарът за отпадъчна вода може да се почисти в миачната машина.

Указание

При почистване в миална машина уплътнението на капака на резервоара за мръсна вода може да залепне. Това обаче не нарушава херметичността.

Почистване на валиците

ВНИМАНИЕ

Остатъци от почистващо средство във валиците

Образуване на пяна

Измивайте валиците под течаща вода след всяка употреба или ги почиствайте в пералнята.

ВНИМАНИЕ

Повреди поради почистването на валиците с омекотител или при използване на сушилня

Уреждане на микрофибърните влакна

Не използвайте омекотител при почистване в пералнята.

Не слагайте валиците в сушилнята.

ВНИМАНИЕ

Материални щети поради свободно движещи се валици

Пералнята може да се повреди.

Поставете валиците в мрежа за пране, като при това добавите допълнително пране в пералнята.

1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.

Уредът се изключва.

2. Фиксирайте подовата глава с крак и натиснете ръкохватката напред.

Уредът се изправя самостоятелно.

Фигура M

3. Поставете уреда в станцията за паркиране и почистващата станция.

Фигура Y

4. Развийте почистващите валици, като ги държите за жлеба на дръжката.

Фигура T

5. Почистете почистващите валици под течаща вода или в пералнята при макс. температура 60 °C без перилен препарат.

Фигура V

6. Почистете задвижващия механизъм на валиците с влажна кърпа.

7. Поставете мокрите валици върху повдигнатите елементи на станцията за паркиране и станцията за почистване, за да изсъхнат.

Фигура AB

8. Съхранявайте уреда в сухи помещения.

Фигура AD

Почистване на филтрите за косми

ВНИМАНИЕ

Залепнала мръсотия

Залепналата мръсотия може да повреди уреда с течение на времето.

Препоръчва се да почиствате уреда цялостно след всяка употреба.

ВНИМАНИЕ

Залепнала мръсотия

Залепналата мръсотия може да повреди уреда с течение на времето.

Редовно почиствайте двата филтъра за косми с четката за почистване.

ВНИМАНИЕ

Повреди, причинени при почистване на филтрите за косми в миачната машина

При процеса на изплакване работният ръб може да се деформира и поради това вече да не притиска правилно валиците. Това би влошило резултата от почистването.

Не почиствайте филтрите за косми в милящата машина, а под течаща вода.

1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.
Уредът се изключва.
2. Фиксирайте подовата глава с крак и натиснете ръкохватката напред.
Уредът се изправя самостоятелно.
Фигура М
3. Поставете уреда в станцията за паркиране и почистващата станция.
Фигура Y
4. Натиснете бутоните за деблокиране на филтрите за косми.
Фигура S
Филтрите за косми се освобождават и могат да бъдат свалени.
5. Почистете двата филтъра за косми под течаща вода.
6. Отстранете залепналата мръсотия, напр. в гребена на филтъра, с четката за почистване.
Фигура X
Фигура W
7. Поставете филтрите за косми в подовата глава и ги фиксирайте. Двата филтъра за косми трябва да стоят неподвижно в уреда.
Фигура AC

Почистващи препарати и препарати за поддръжка

ВНИМАНИЕ

Употреба на неподходящи средства за почистване и поддръжане

Използването на неподходящи средства за почистване и поддръжане може да повреди уреда и да доведе до отказ на гаранционни услуги.

Използвайте само средства за почистване на KÄRCHER.

Обърнете внимание на правилната дозировка. Указание

При необходимост използвайте за почистване на пода средства за почистване и поддръжане на KÄRCHER.

- При дозирането на средствата за почистване и поддръжане обърнете внимание на посочените от производителя количества.
- За да не се образува пяна, напълнете резервоара за прясна вода първо с вода, а след това със средства за почистване и поддръжане.
- За да избегнете преливане, оставете място за средствата за почистване и поддръжане, когато наливате водата. За тази цел наблюдавайте маркировката Max на резервоара за чиста вода.

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Уредът не работи

Акумулиращите батерии не са правилно поставени в уреда.

- Натиснете акумулиращите батерии в гнездото на уреда, докато се фиксират.

Състоянието на зареждане на акумулиращите батерии е твърде ниско.

- Заредете акумулиращите батерии, вж. глава *Зареждане на акумулиращите батерии*.

Акумулиращите батерии или зарядното устройство са дефектни.

- Сменете акумулиращите батерии или зарядното устройство, вж. глава *Употреба по предназначение*.

Светодиодната индикация за грешка (индикация на дисплея „Акумулатор“) мига при включване на уреда, а уредът не сработва

Акумулиращите батерии са празни.

- Заредете акумулиращите батерии, вижте глава *Зареждане на акумулиращите батерии*.

По време на работа мига светодиодната индикация за грешка (индикация на дисплея „Акумулатор“)

Уредът прегрява по време на работа (напр. при високи температури на обкръжаващата среда).

- Прекъснете работата и оставете уреда да изстине.
- Ако уредът се изключи, оставете го да се охлади. Уредът може да се включи отново едва след като се е охладил достатъчно.

Индикацията на дисплея светва многократно отгоре надолу

Уредът се намира в 90-секунден процес на изплакване за почистване подовата глава

- Изчакайте ок. 90 секунди. След това процесът на изплакване е завършен и индикацията на дисплея не свети повече (вж. глава *Почистване на подовата глава чрез процес на изплакване*).

Уредът не премахва мръсотията

В резервоара за прясна вода няма вода.

Индикацията на дисплея “MIN MAX” (червена) свети.

- Долейте вода в резервоара за чиста вода, вж. глава *Изправяне на резервоара за мръсна вода и доливане на почистваща течност*.

Резервоарът за прясна вода не е поставен правилно в уреда.

- Поставете резервоара за прясна вода, така че да застане стабилно в уреда.

Резервоарът за отпадъчна вода липсва или не е правилно поставен в уреда.

- Поставете резервоара за отпадъчна вода в уреда, така че да се фиксира с щракване.

Филтрите за косми липсват или не са правилно поставени правилно в уреда.

- Поставете правилно филтрите за косми в уреда. Валиците липсват или не са поставени правилно в уреда.

- Поставете валиците или ги завъртете върху държача им до упор.

Валиците са замърсени или износени.

- Почистете валиците (вж. глава *Почистване на валиците*) или ги сменете.

Валиците са прекалено сухи

Валиците не са достатъчно овлажнени.

- Навлажнете валиците, вж. глава *Започване на работата*.
- Навлажнете валиците под течаща вода, изстискайте ги и ги поставете в уреда.

Валиците се развиват от държачите си и не започват да се въртят

След натискане на прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ. веднага е започнало движението на бърсане с движение напред, респ. назад.

- След натискане на прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ. изчакайте, докато валиците започнат да се въртят и едва след това започнете движението на бърсане напред, респ. назад.

Резултатът от почистването не е добър
 Валяците не са били изпрани преди първата употреба.

- Изперете валяците в пералнята при температура 60 °C. Указания вж. глава *Общи указания за обслужване*.

Валяците са замърсени.

- Почистете валяците, вж. глава *Почистване на валяците*.

Валяците не са достатъчно овлажнени.

- Навлажнете валяците, вижте глава *Започване на работата*.

Бил е използван неподходящ почистващ препарат или е приложено неправилно дозиране.

- Използвайте само почистващи препарати KÄRCHER и следете за правилната дозировка.

На пода има остатъци от други почистващи препарати.

- Почистете с вода валяците основно от остатъци от почистващи средства.
- Няколко пъти почистете пода с уреда и чисти валяци, без да използвате средство за почистване. Остатъците от почистващия препарат по пода се отстраняват.

Оводняването не е оптимално

Филтрите за косми не са правилно поставени в уреда.

- Поставете правилно филтрите за косми в уреда. Валяците са износени.
- Сменете валяците.

Уредът губи отпадъчни води

Резервоарът за отпадъчна вода е пълен.

- Незабавно изпразнете резервоара за мръсна вода, вж. глава *Изпразване на резервоара за мръсна вода и доливане на почистваща течност*.

Резервоарът за отпадъчна вода не е поставен правилно в уреда.

- Поставете резервоара за отпадъчна вода в уреда, така че да се фиксира с шракване. Резервоарът за отпадъчна вода трябва да стои стабилно в уреда.
- Филтрите за косми не са правилно поставени в уреда.

● Поставете правилно филтрите за косми в уреда. Резервоарът за отпадъчна вода е повреден.

- Свържете се с оторизирания сервиз за обслужване на клиенти.

Уредът се закача за фугите по време на употреба
 Изпъкналостите от долната страна на резервоара за отпадъчна вода са повредени или износени.

- Свържете се с оторизирания сервиз за обслужване на клиенти.

Технически данни

Електрическо свързване

Напрежение	V	7,2 - 7,4
Тип защита		IPX4
Защитен клас на уреда		III
Номинална мощност на уреда	W	30
Номинално напрежение на акумулиращите батерии	V	2x 3,6 - 3,7

Макс. време на работа при напълно заредени акумулиращи батерии (2x 2,5 Ah)	min	30
--	-----	----

Количество на пълнене

Обем на резервоара за чиста вода	ml	400
Обем на резервоара за мръсна вода	ml	200

Размери и тегла

Тегло (без принадлежности и почистващи течности)	kg	3,5
Дължина	mm	240
Широчина	mm	310
Височина	mm	1170

Запазваме си правото на технически промени.

Sisukord

Sihtotstarbeline kasutamine	164
Keskonnakaitse	164
Lisavarustus ja varuosad	165
Tarnekomplekt	165
Garantii	165
Ohutusjuhised	165
Seadmle olevad sümboolid	166
Seadme kirjeldus	166
Montaaž	166
Käikuvõtmine	166
Käitus	166
Hooldus ja jooksevremont	168
Abi rikete korral	169
Tehnilised andmed	170

Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage seadet eranditult KÄRCHER Battery Power 4 V Systems akupakkide ja laadijatega.



Sobivad akupakid on tähistatud sümbooliga BP 4 V.



Laadige akupakki ainult laadimiseks heakskiidetud laadijatega.

Kasutage põrandapuhastajat ainult kõva põranda puhastamiseks kodumajapidamistes ja ainult veekindlatel kõvadatel põrandatel.

Ärge puhastage vee suhtes tundlike katteid nagu nt töötlemata korkpõrandaid, sest niiskus võib sisse tungida ja põrandat kahjustada.

Seade sobib PVC, linoleumi, plaatide, kivi, õlitatud ja vahatatud parketi, laminaadi ja kõigi veekindlate põrandakatete puhastamiseks.

Keskonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslike taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad valed ümberkääimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümbooliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.